



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 27. veljače 2024.  
(OR. en)

6581/24

---

Međuinstitucijski predmet:  
2024/0033(NLE)

---

TRANS 81

#### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predmet: | ODLUKA VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 12. sjednici Pripremne komisije za uspostavu međunarodnog registra željezničkih vozila i na prvoj sjednici nadzornog tijela osnovanog u skladu s Luksemburškim protokolom uz Konvenciju o međunarodnim stvarnopravnim osiguranjima pokretne opreme u vezi specifičnih pitanja koja se odnose na željeznička vozila |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2024/...**

**od ...**

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije  
na 12. sjednici Pripremne komisije za uspostavu  
međunarodnog registra željezničkih vozila  
i na prvoj sjednici nadzornog tijela osnovanog u skladu  
s Luksemburškim protokolom uz Konvenciju o međunarodnim stvarnopravnim osiguranjima  
pokretne opreme u vezi specifičnih pitanja koja se odnose na željeznička vozila**

**(Tekst značajan za EGP)**

**VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,**

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s  
člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je u pogledu svojih nadležnosti odobrila Protokol uz Konvenciju o međunarodnim stvarnopravnim osiguranjima pokretne opreme u vezi specifičnih pitanja koja se odnose na željeznička vozila („Luksemburški protokol”), donesen u Luxembourg 23. veljače 2007., Odlukom Vijeća 2014/888/EU<sup>1</sup> i stekla status organizacije za regionalnu gospodarsku integraciju na temelju tog protokola.
- (2) Očekuje se da će nadzorno tijelo uspostavljeno člankom XII. Luksemburškog protokola („nadzorno tijelo”) na svojoj prvoj sjednici 8. ožujka 2024., među ostalim točkama dnevnog reda, donijeti svoj statut i poslovnik, sporazum između nadzornog tijela i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) o funkcijama tajništva nadzornog tijela i druge akte koji se odnose na uspostavu i funkcioniranje međunarodnog registra željezničkih vozila („međunarodni registar”) u skladu s člankom 17. stavkom 2. točkom (d) Konvencije o međunarodnim stvarnopravnim osiguranjima pokretne opreme („Konvencija iz Cape Towna”), a posebno propise i postupke međunarodnog registra i ogledna pravila o trajnoj identifikaciji željezničkih vozila razvijena u okviru Odbora za unutarnji promet Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu („ogledna pravila”).

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 2014/888/EU od 4. prosinca 2014. o odobrenju, u ime Europske unije, Protokola o Konvenciji o međunarodnim interesima za pokretnu opremu u vezi specifičnih pitanja koja se odnose na željeznička vozila, donesenog u Luxembourg 23. veljače 2007. (SL L 353, 10.12.2014., str. 9.).

- (3) Očekuje se da će Pripremna komisija za uspostavu međunarodnog registra na svojoj 12. sjednici 7. ožujka 2024. razmotriti i odobriti konačni nacrt akata koje nadzorno tijelo treba donijeti do prve sjednice.
- (4) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 12. sjednici Pripremne komisije i na prvoj sjednici nadzornog tijela jer je Unija ugovorna stranka Luksemburškog protokola, a odluke koje treba donijeti nadzorno tijelo mogu dovesti do donošenja akata koji su obvezujući na temelju međunarodnog prava i koji mogu presudno utjecati na sudjelovanje Unije u tom tijelu i na sadržaj prava Unije, odnosno na Direktivu (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>, Uredbu (EU) 2016/796 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup>, Odluku Komisije 2012/757/EU<sup>4</sup> i Provedbenu odluku Komisije (EU) 2018/1614<sup>5</sup>.

---

<sup>2</sup> Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 138, 26.5.2016., str. 44.).

<sup>3</sup> Uredba (EU) 2016/796 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za željeznice i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 881/2004 (SL L 138, 26.5.2016., str. 1.).

<sup>4</sup> Odluka Komisije 2012/757/EU od 14. studenoga 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava „odvijanje i upravljanje prometom” željezničkog sustava u Europskoj uniji i o izmjeni Odluke 2007/756/EZ (SL L 345, 15.12.2012., str. 1.).

<sup>5</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1614 od 25. listopada 2018. o utvrđivanju specifikacija za registre vozila iz članka 47. Direktive (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća te o izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2007/756/EZ (SL L 268, 26.10.2018., str. 53.).

- (5) Nacrtom statuta nadzornog tijela definiraju se, među ostalim, njegova pravna osobnost, zadaće i administrativni okvir, kako se zahtijeva Konvencijom iz Cape Towna i Luksemburškim protokolom. Donošenje nacrta Statuta preduvjet je za osnivanje i rad nadzornog tijela te bi ga stoga trebalo podržati. Trebalo bi predložiti manju izmjenu odredbe kojom se definira sastav nadzornog tijela kako bi se pojasnilo unakrsno upućivanje na relevantne odredbe Luksemburškog protokola, odnosno članak XII. stavak 1.
- (6) Nacrtom poslovnika nadzornog tijela definiraju se, među ostalim, pravila o sastancima, pravila o zastupanju, prijedlozi i odluke te postupci glasanja. Međutim, trenutačni nacrt poslovnika nije u skladu s odredbama Luksemburškog protokola kojima se status organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju priznaje kao istovjetan statusu države članice jer se njime uvode neopravdane razlike između, s jedne strane, država članica kao takvih, koje imaju pravo biti zastupane i glasovati o odlukama koje donosi nadzorno tijelo, i, s druge strane, organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju, koje se ne nazivaju izričito članovima nadzornog tijela. Stoga je potrebno predložiti izmjene nacrta poslovnika kako bi se osiguralo da su članstvo Unije i pravo glasa u nadzornom tijelu stvarno predviđeni u skladu s odredbama Luksemburškog protokola, uključujući pravila o glasanju o pitanjima koja su u isključivoj nadležnosti Unije. Međutim, trebalo bi podržati preostale odredbe nacrta poslovnika.

- (7) U skladu s člankom XII. stavkom 6. Luksemburškog protokola OTIF treba preuzeti ulogu tajništva nadzornog tijela nakon što Luksemburški protokol stupi na snagu.
- Predviđenim sporazumom između nadzornog tijela i OTIF-a utvrđuju se detaljni uvjeti za obavljanje zadaća tajništva nadzornog tijela. Donošenje tog sporazuma potrebno je kako bi se osiguralo dobro upravljanje radom nadzornog tijela te bi ga stoga trebalo.

- (8) U skladu s člankom 17. Konvencije iz Cape Towna i člankom XII. Luksemburškog protokola nadzorno tijelo osigurava uspostavu međunarodnog registra. Ono također osigurava postojanje učinkovitog elektroničkog sustava registracije utemeljenog na obavijestima za provedbu ciljeva Konvencije iz Cape Towna i Luksemburškog protokola uspostavom, preispitivanjem i izmjenama, prema potrebi, propisa i postupaka za međunarodni registar. Te propise i postupke utvrđuje nadzorno tijelo u skladu s člankom 17. stavkom 2. točkama (d) i (e) Konvencije iz Cape Towna i u skladu s člancima XIV., XV., XVI. i XVII. Luksemburškog protokola. Potrebni su kako bi se osigurao pravni okvir za rad međunarodnog registra, posebno u pogledu zahtjeva i dodjele identifikatora sustava jedinstvene identifikacije željezničkih vozila (URVIS). Unutar Unije registracija i identifikacija željezničkih vozila uređeni su i Direktivom (EU) 2016/797 i Provedbenom odlukom (EU) 2018/1614, kojima se, među ostalim, predviđaju specifikacije za europski broj vozila (EVN) i Europski registar vozila (EVR). Iako se sustavi u okviru prava Unije i u okviru Luksemburškog protokola bave istim aktualnim pitanjem identifikacije i registracije željezničkih vozila, oni imaju različite ciljeve i svrhe, odnosno operativne (tehničke) za prvo i financijske za potonje. Zbog toga odredbe trenutačno nisu međusobno proturječne, a ta dva sustava mogu istodobno postojati. Unija bi stoga trebala moći težiti trajnoj komplementarnosti između tih registara i sustava identifikacije. Budući da je donošenje tih propisa i postupaka potrebno kako bi se osiguralo funkcioniranje međunarodnog registra te s obzirom na to da su oni kompatibilni i usklađeni s pravnim okvirom Unije, trebalo bi podržati njihovo donošenje od strane nadzornog tijela.

- (9) Kako bi postigao svoj cilj, Luksemburški protokol treba se oslanjati na jasan sustav identifikacije i označivanja željezničkih vozila koji se temelji na međunarodnim normama. Predviđena ogledna pravila pružaju okvir za dodjelu identifikatora URVIS i stavljanje njegove oznake na željeznička vozila. U skladu s oglednim pravilima identifikator URVIS dodatak je svakom drugom postojećem sustavu označivanja, kao što je sustav utvrđen u Odluci 2012/757/EU. Ogledna pravila nisu u suprotnosti s pravnim okvirom Unije. Stoga je primjereno podržati njihovo donošenje od strane nadzornog tijela,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 12. sjednici Pripremne komisije za uspostavu međunarodnog registra željezničkih vozila i na prvoj sjednici nadzornog tijela Protokola uz Konvenciju o međunarodnim stvarnopravnim osiguranjima pokretne opreme u vezi specifičnih pitanja koja se odnose na željeznička vozila navedeno je u Prilogu ovoj Odluci.

Predstavnici Unije u Pripremnoj komisiji i nadzornom tijelu mogu bez daljnje odluke Vijeća dogovoriti manje izmjene stajališta navedenih u tom prilogu.

### *Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

---